

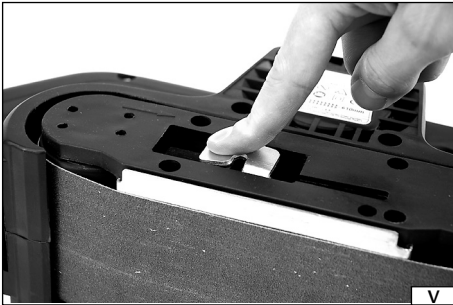
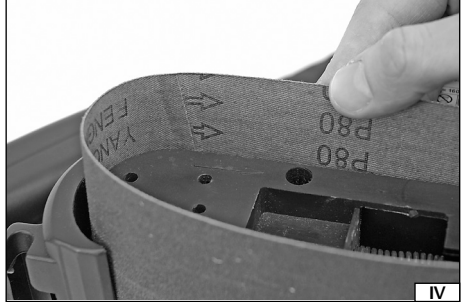
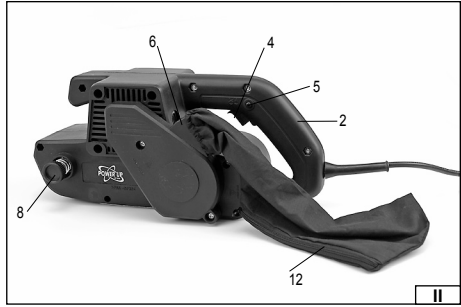
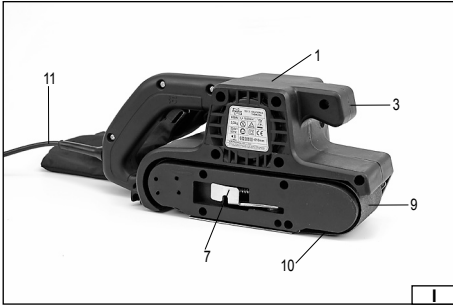


**79312**

- Ⓟ **SZLIFIERKA TAŚMOWA**
- ⓓ **BANDSCHLEIFEINRICHTUNG**
- ⓇⓊⓈ **ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**
- Ⓤⓐ **СТРІЧКОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА**
- ⓁⓉ **JUOSTINIS ŠLIFUOKLIS**
- ⓁⓋ **LENTEŠ SLĪPMAŠĪNA**
- ⒸⓏ **PÁSOVÁ BRUSKA**
- ⓈⓀ **PÁSOVÁ BRÚSKA**
- Ⓜⓗ **SZALAGOS CSISZOLÓ GÉP**
- Ⓡⓞ **MASINA DE SLEFUIT CU BANDA**
- ⓔ **MAQUINA DE PULIR DE BANDA**



**CE**



2013

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

Pik vinyusky:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. uchwył dodatkowy
4. włącznik sieciowy
5. blokada włącznika
6. przyłacz instalacji odciagu pyłu
7. dzwignia rolek
8. pokrętko wzajemnego ustawienia rolek
9. taśma ścierna
10. rolki
11. kabel sieciowy z wtyczką
12. woreczek na pył

D

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Zusatzgriff
4. Netzschalter
5. Blockade des Schalters
6. Anschluss der Absauganlage für den Staub
7. Hebel der Rollen
8. Stelknopf zum gegenseitigen Einstellen der Rollen
9. Schleifband
10. Rollen
11. Netzkabel mit Stecker
12. Beutel für den Staub

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. дополнительная рукоятка
4. выключатель
5. блокировка выключателя
6. присоединитель для отвода пыли
7. рычаг от роликов
8. колечко для настройки положения роликов
9. абразивная лента
10. ролики
11. провод со штепселем
12. мешочек для пыли

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. додаткова рукоятка
4. вимикач
5. блокування вимикача
6. зєднувач для відводу пилю
7. важиль від роликів
8. кільце для настроювання положення роликів
9. абразивна стрічка
10. ролики
11. провід з штепселем
12. мішечок для пилю

LT

1. korpusas
2. laikiklis
3. papildomas laikiklis
4. maitinimo jungiklis
5. jungiklio blokiuotė
6. dulkių siurbimo įrangos atvamzdis
7. ritinėlių svirtis
8. tarpusavio ritinėlių nuatytimo rankenėlė
9. šlifavimo juosta
10. ritinėliai
11. maitinimo laidas su kištuku
12. dulkių kaupimo maišelis

LV

1. korpus
2. rokturis
3. papildu rokturis
4. iesļdzis
5. iesļdzņa blokāde
6. putekļu noņemšanas instalācijas pievienošanas ligzda
7. rītenišu svira
8. rītenišu regulators
9. slīpcšņas lente
10. rīteniši
11. elektrības vads ar kontaktakdasu
12. putekļu maisiņš

CZ

1. skříň
2. rukojeť
3. přídatvná rukojeť
4. síťový vypínač
5. aretace vypínače
6. přípojky pro odsávání prachu
7. páčka vodičích kladek
8. kolečko vzájemného nastavení vodičích kladek
9. brusný pás
10. vodičí kladky
11. síťový přívod se zástrčkou
12. sáček na zachytávání prachu

SK

1. skriňa
2. rukoväť
3. prídatvná rukoväť
4. sieťový vypínač
5. aretácia vypínača
6. pripojky pre pripojenie zariadenia na odsávanie prachu
7. páčka vodiacich kladiek
8. koliesko vzájomného nastavenia vodiacich kladiek
9. brúsný pás
10. vodiace kladky
11. sieťový prívod so zástrčkou
12. vrecúško na prach

HU

1. ház
2. fogantyú
3. kiegészítő fogantyú
4. hálózati kapcsoló
5. a kapcsoló blokkja
6. csöcsönk a porélszívó csatlakoztatásához
7. a görgők emelője
8. csavaranya a görgők egymáshoz képesti beállításához
9. csiszolószalag
10. görgők
11. hálózati kábel a dugasszal
12. porzsák

RO

1. carcasa
2. manierul
3. mânierul suplimentar
4. întrerupătorul rețelei
5. blocare întrerupătorului
6. ștuțul pentru extragerea prafului
7. pârghia rolelor
8. butonul pentru reglarea paralelei rolelor
9. banda abrazivă
10. rolele
11. cablul de alimentare cu ștecăr
12. săculețul pentru praf

E

1. armazón
2. mango
3. mango adicional
4. interruptor eléctrico
5. bloqueo del interruptor eléctrico
6. conector de la instalación de la aspiración del polvo
7. palanca de los rollos
8. manubrio del ajuste mutuo de los rollos
9. banda abrasiva
10. rollos
11. cable de alimentación con enchufe
12. bolsa para polvo



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciju  
Prečítat návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych  
Wear protective goggles  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтесь захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinilius  
Jālieto drošības brilles  
Používaj ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használdjon védőszemüveget!  
Intrebuintează ochelari de protejare  
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтесь засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používaj chrániče sluchu  
Používaj ochranné sluchu  
Használdjon fülvédőt!  
Intrebuintează antifoane  
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Slid koristuvasis захисними рукавицями  
Vartoti apsauginės pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používajte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használdjon védőkesztyűt  
Utilizarea mânășilor de protecție  
Use guantes de protección

**230V**

**~50Hz**

Napięcie i częstotliwość znamionowa  
Spannung und Nennfrequenz  
Номинальное напряжение и частота  
Номинальна напруга та частота  
[tampa ir nominalus dažnis  
Nomināls spriegums un nomināla frekvence  
Jmenovitě napětí a frekvence  
Menovitě napätie a frekvencia  
Névleges feszültség és frekvencia  
Tensiunea și frecvența nominală  
Tensión y frecuencia nominal

**760W**

Moc znamionowa  
Nennleistung  
Номинальная мощность  
Номинальна потужність  
Nominali galia  
Nomināla spēja  
Jmenovitý výkon  
Menovitý výkon  
Névleges teljesítmény  
Consum de putere nominală  
Potencia nominal



**533x76mm**

Rozmiar taśmy ścierniej  
Abmessungen des Schleifbandes  
Размер абразивной ленты  
Розмір абразивної стрічки  
Šlifavimo juostos matmenys  
Slīpēšanas lentes izmērs  
Rozměry brusného pásu  
Rozmery brúsneho pásu  
A csiszolószalag mérete  
Dimensiunile benzii abrazive  
Dimensiones de la banda abrasiva



**420m/s**

Predkość przesuwu taśmy  
Schubgeschwindigkeit des Bandes  
Скорость передвижения ленты  
Швидкість пересування стрічки  
Juostos judėjimo greitis  
Lentes pārvietošanas ātrums  
Rychlost pohybu pásu  
Rychlost' pohybu pásu  
A szalag haladási sebessége  
Viteza deplasării benzii  
Velocidad del movimiento de la banda



Druha klasa bezpíechzenstva elektrycznego  
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit  
Второй класс электрической безопасности  
Другий клас електричної безпеки  
Antros klasės elektrinė apsauga  
Elektrības drošības II. klase  
Druhá trieda elektrické bezpečnosti  
Druhá trieda elektrickéj bezpečnosti  
Második osztályú elektromos védelem  
Securitatea electrică de clasa a doua  
Segunda clase de la seguridad eléctrica

**GUM**

Gumowana obudowa  
Gummirtes Gehäuse  
Прорезиненный корпус  
Гумований корпус  
Gumotus gaubtas  
Gumėts korpusus  
Pogumované těleso skříně  
Pogumované teleso skrine  
Gumi ház  
Carcasa acoperită cu cauciuc  
Caja engomada



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädliche Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переходуванням. З метою обмеження вміду відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

## APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Viečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartoto elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamą atliekų kiekį apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitose perdirbtose formoje.

## VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielas – nevar būt zmetas ar māsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaj citā formā.

## OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

## OCHRONA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrická zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

## KÖRNYEZETVÉDELLEM

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tönkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

## PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilajele electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuintărea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

## CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Szlifierka taśmowa jest narzędziem przeznaczonym do szlifowania, zdzierania i wygładzania powierzchni za pomocą taśmy ścierniej. Narzędzie jest przeznaczone do użytku jedynie w gospodarstwach domowych. Nie wolno używać go do użytku profesjonalnego i do prac zarobkowych. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Do szlifierki jest dołączony jeden egzemplarz taśmy ścierniej oraz woreczek do gromadzenia pyłu powstającego w trakcie pracy.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		79312
Napięcie sieci	[V]	~230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	760
Prędkość przesuwu taśmy	[m/s]	420
Klasa ochronności elektrycznej		II
Stopień ochrony (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,3
Rozmiar taśmy ścierniej	[mm]	533 x 76
Poziom hałasu		
- Lp (ciśnienie)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (moc)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Drgania	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

### PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

#### Miejsce pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

### Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego.

Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

### Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

### DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Narzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty i powierzchnie, ponieważ może dojść do kontaktu pasa z przewodem zasilającym narzędzie. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem i mogą spowodować porażenie operatora narzędzia.

W czasie użytkowania narzędzia, przestrzegaj zawsze załączonych w instrukcji obsługi zaleceń bezpieczeństwa, jak również innych instrukcji BHP.

Narzędzia nie wolno wystawiać na wpływ opadów atmosferycznych.

Należy zawsze sprawdzać, czy istniejące napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej narzędzia.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy się upewnić, że taśma ścierna nie jest uszkodzona. W przypadku zaobser-

wowania pęknięć, wystąpienia lub innych uszkodzeń taśmy wymagana jest wymiana taśmy. **Nie wolno użytkować szlifierki z uszkodzoną taśmą ścierną!**

Zabronione jest stosowanie taśm o innych wymiarach niż wymienione w instrukcji.

Zabroniona jest naprawa lub przeróbka uszkodzonych taśm ściernych. Uszkodzona taśma ścierna musi zostać wymieniona na nową, pozbawioną uszkodzeń.

Podczas pracy należy stosować okulary ochronne, zaleca się stosować rękawice i ubiór ochronny.

Podczas obróbki niektórych materiałów mogą powstać trujące lub palne pyły i opary. Należy pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i stosować środki ochrony osobistej, takie jak: ochronę twarzy i oczu, dróg oddechowych, rękawice i odpowiedni strój ochronny.

W przypadku obróbki niebezpiecznych materiałów, narzędzie należy podłączyć do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu.

## MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

**UWAGA!** Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

### *Montaż i wymiana taśmy ściernej*

Odciągnąć dźwignię znajdującą się z boku obudowy (III). Poluzuje to naprężenie rolek. Ściągnąć taśmę ścierną. Na jej miejsce zamontować nową. Upewnić się, że strzałki na taśmie i obudowie narzędzia wskazują ten sam kierunek (IV). Dźwignię opuścić tak, aby schowała się w obudowie (V).

### *Regulacja kąta nachylenia rolki (VI)*

W przypadku, gdy rolki nie będą ustawione względem siebie równoległe, może wystąpić zjawisko zsuwania się taśmy podczas pracy szlifierki. W tym celu należy pokrętelem z boku obudowy ustawić rolki równoległe względem siebie.

## UŻYTKOWANIE SZLIFIERKI

### *Włączanie i wyłączenie*

Przed włączeniem szlifierki należy ją chwycić oburącz za uchwyt i uchwyt dodatkowy.

W celu włączenia szlifierki należy przytrzymać kciukiem przycisk blokady włącznika, a następnie palcem wskazującym wcisnąć włącznik.

W celu wyłączenia należy zwolnić nacisk na oba przyciski.

### *Szlifowanie*

Przed rozpoczęciem pracy należy włączyć szlifierkę i upewnić się, że zostały osiągnięte nominalne obroty (VII). Następnie przyłożyć szlifierkę do obrabianego materiału i przesuwając w kierunku obrotów taśmy (VIII). Należy unikać przesuwania szlifierki w poprzek kierunku obrotów, może to spowodować zsuniecie się taśmy ściernej z rolek.

Po skończonej pracy należy wyłączyć szlifierkę, wyciągnąć wtyczkę kabla sieciowego z gniazdką i przystąpić do konserwacji.

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdką sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłonę należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.



## CHARAKTERISTIKA DES ERZEUGNISSES

Die Bandschleifeinrichtung ist ein Werkzeug, das zum Schleifen, Schruppen und Glätten einer Oberfläche mit Hilfe eines Schleifbandes bestimmt ist. Das Werkzeug ist nur für den Gebrauch in Haushalten vorgesehen. Es darf nicht für den professionellen Gebrauch und kommerzielle Arbeiten verwendet werden. Die richtige, zuverlässige und sichere Arbeit des Werkzeuges hängt von der richtigen Nutzung ab, deshalb:

**Vor Beginn der Arbeiten mit diesem Gerät ist die gesamte Bedienanleitung durchzulesen und sie einzuhalten.**

Für Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Bedienanleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

## AUSRÜSTUNG

Die Schleifeinrichtung wird im kompletten Zustand angeliefert und es ist keine Montage erforderlich. Der Schleifeinrichtung sind ein Schleifband sowie ein Beutel zum Auffangen des während des Betriebes entstehenden Staubes beigelegt.

## TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		79312
Netzspannung	[V]	~230
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	760
Schubgeschwindigkeit des Bandes	[m/s]	420
Elektrische Schutzklasse		II
Schutzgrad (IPXX)		IP20
Masse	[kg]	3,3
Abmessungen des Schleifbandes	[mm]	533 x 76
Lärmpegel		
- Lp (Druck)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (Leistung)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Schwingungen	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

**ACHTUNG!** Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

### Arbeitsplatz

**Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden.** Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

**Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen oder Dunsten nicht verwendet werden.** Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

**Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten.** Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

### Elektrische Sicherheit

**Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden.** Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.** Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen**

vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

**Bei dem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden.** Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

### Personensicherheit

**Die Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden.** Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen.** Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

**Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird.** Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

**Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren.** Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

**Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen.** Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Notfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

**Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

**Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind.** Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

### Verwendung des Elektrowerkzeuges

**Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden.** Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

**Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert.** Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

**Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird.** Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

**Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden.** Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

**Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeuges beseitigt werden.** Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

**Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein.** Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

**Die Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

### Instandsetzungen

**Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden.** Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Während der Nutzung der Schleifeinrichtung sind immer die in der Bedienungsanleitung sowie auch in anderen Arbeitsschutzvorschriften enthaltenen Sicherheitshinweise einzuhalten.

Das Gerät darf nicht dem Einfluss atmosphärischer Niederschläge ausgesetzt werden.

Es ist immer zu prüfen, dass die vorhandene Spannungsversorgung der auf dem Leistungsschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

Vor Beginn der Nutzung des Gerätes muss man sich vergewissern, dass das Schleifband nicht beschädigt ist. Stellt man Risse, Ausfaserungen oder andere Beschädigungen des Bandes fest, so ist dann ein Austausch des Bandes erforderlich. **Man darf keine Schleifeinrichtung mit beschädigtem Schleifband benutzen!**

Ebenso ist es verboten, Bänder mit anderen Abmessungen als in der Anleitung aufgeführt zu verwenden.

Es ist auch untersagt, eine Reparatur oder Aufbereitung der beschädigten Schleifbänder vorzunehmen. Das beschädigte Schleif-

band muss gegen ein neues, unbeschädigtes ausgetauscht werden.

Während der Arbeit sind Schutzbrillen zu tragen, ebenso empfehlenswert sind Handschuhe und Schutzkleidung. Während der Bearbeitung einiger Materialien können giftige und brennbare Stäube und Dämpfe entstehen.

Man muss deshalb in gut belüfteten Räumen arbeiten und persönliche Schutzmittel verwenden, solche wie: Schutz für Gesicht, Augen und Atemwege, Handschuhe und entsprechende Schutzkleidung. Bei der Bearbeitung gefährlicher Materialien ist die Schleifeinrichtung an eine Außenanlage zur Staubabsaugung anzuschließen.

## MONTAGE DER AUSTRÜSTUNGSELEMENTE

**HINWEIS!** Die Montage der Ausrüstung kann nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. **Der Stecker der Anschlussleitung des Gerätes ist aus der Netzsteckdose zu ziehen!**

### *Montage und Austausch des Schleifbandes*

Hebel an der Seite des Gehäuses zurückziehen (III). Das lockert die Spannung der Rollen. Schleifband abnehmen und an seine Stelle das neue montieren. Man muss sich vergewissern, ob die Pfeile auf dem Band und auf dem Gehäuse in die gleiche Richtung zeigen (IV). Der Hebel ist so abzusenken, damit er sich im Gehäuse versteckt (V).

### *Regelung des Neigungswinkels der Rolle (VI)*

In dem Fall, wenn die Rollen nicht parallel zueinander eingestellt werden, kann ein Abrutschen des Bandes während der Funktion der Schleifeinrichtung auftreten. Zu diesem Zweck muss man die Rollen mit dem Stellknopf an der Seite des Gehäuses parallel zueinander einstellen.

## NUTZUNG DER SCHLEIFEINRICHTUNG

### *Einschalten und Ausschalten*

Vor dem Einschalten der Schleifeinrichtung ist sie beidhändig am Griff und am Zusatzgriff zu ergreifen.

Zum Einschalten der Schleifeinrichtung ist mit dem Daumen die Drucktaste der Blockade des Schalters festzuhalten und dann mit dem Zeigefinger der Schalter einzudrücken.

Zum Ausschalten muss man den Druck von beiden Drucktasten nehmen.

### *Schleifen*

Vor Beginn der Arbeit ist die Schleifeinrichtung einzuschalten und sich zu vergewissern, ob die Nennleistung der Umdrehungen erreicht wurde (VII). Danach ist die Schleifeinrichtung auf das zu bearbeitende Material zu legen und sie in der Drehrichtung des Schleifbandes zu verschieben (VIII).

Es ist zu vermeiden, dass die Schleifeinrichtung entgegen der Drehrichtung verschoben wird, weil das ein Abrutschen des Schleifbandes von den Rollen hervorrufen kann. Nach Beendigung der Arbeit ist die Schleifeinrichtung auszuschalten, der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose zu ziehen und mit den Wartungsarbeiten zu beginnen.

## KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

**ACHTUNG!** Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Ленточная шлифовальная машина – устройство, предназначенное для шлифования, циклевания и обдирания поверхностей с помощью абразивной ленты. Устройство предназначено исключительно для любительского пользования в домохозяйствах. Запрещается применять его во время профессиональных и платных работ. Правильная, безотказная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, в связи с чем:

**Перед началом работы с устройством необходимо подробно ознакомиться с инструкцией и сберечь ее.**

Поставщик не отвечает за ущерб, нанесенный вследствие несоблюдения правил безопасности и указаний из данной инструкции.

## ОСНАЩЕНИЕ

Шлифовальная машина поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. К машине прилагается один экземпляр абразивной ленты и мешочек для пыли, образующейся во время работы.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		79312
Сетевое напряжение	[V]	~230
Сетевая частота	[Hz]	50
Номинальная мощность	[W]	760
Скорость передвижения ленты	[m/s]	420
Класс электробезопасности		II
Уровень защиты (IPXX)		IP20
Вес	[kg]	3,3
Размер абразивной ленты	[mm]	533 x 76
Сила шума		
- Lp (давление)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (мощность)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Колебания	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

### СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

#### Рабочее место

**Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

**Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения.** Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в результате реакции с горючими газами или испарениями.

**Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте.** Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

#### Электрическая безопасность

**Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом.** Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

**Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники.** Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

**Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги.** Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

**Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом,**

острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим.

**В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений.** Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

#### **Личная безопасность**

**Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного.** Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки.** Пользование средствами личной защиты, такими, как противопыльные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

**Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.».** Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

**Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки.** Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

**Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе.** Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

**Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства.** Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

**Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их.** Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

#### **Пользование электроустройством**

**Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы.** Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

**Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель.** Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

**Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства.** Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

**Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его.** Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

**Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства.** Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

**Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными.** Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

**Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте.** Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

#### **Ремонты**

**Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями.** Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Во время пользования устройством необходимо соблюдать правила безопасности, указанные в инструкции, а также прочие правила трудовой безопасности.

**Запрещается подвергать устройство влиянию атмосферных осадков.** Обязательно проверить, отвечает ли напряжение данной сети питания напряжению, указанному на номинальной табличке устройства.

Перед началом работы с устройством необходимо убедиться в том, что не повредилась абразивная лента. Если обна-

ружени трещины, раздерганные фрагменты или прочие повреждения, необходимо заменить ленту. Запрещается вести работу с поврежденной абразивной лентой!

Запрещается пользоваться любыми другими лентами, кроме указанных в инструкции.

Запрещается чинить и переделывать поврежденные абразивные ленты. Поврежденную абразивную ленту необходимо заменить новой, исправной.

Во время работы необходимо пользоваться защитными очками, рекомендуется надеть перчатки и защитную одежду.

Во время обработки некоторых материалов может образоваться токсичная или горячая пыль или испарения. Необходимо вести работу в помещениях с хорошей вентиляцией и пользоваться следующими средствами личной безопасности: защита лица и глаз, дыхательных путей, перчатки и соответственная рабочая одежда.

В случае обработки опасных материалов необходимо подключить устройство к установке для отвода пыли.

## МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОСНАЩЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Монтаж оснащения разрешается проводить исключительно при условии, что устройство отключено от сети питания. Необходимо вынуть штепсель провода устройства из сетевого гнезда!

### *Установка и замена абразивной ленты*

Оттянуть рычаг, который находится сбоку корпуса (III). Благодаря этому уменьшится натяжение роликов. Снять абразивную ленту. В ее место вставить новую. Убедиться в том, что стрелки на ленте и на корпусе устройства показывают одно и то же направление (IV). Опустить рычаг таким образом, чтобы он спрятался в корпусе (V).

### *Регулировка угла наклона ролика (VI)*

В случае, когда ролики не будут размещены параллельно, лента может сползть с них во время работы шлифовальной машины. Поэтому следует кочечком сбоку корпуса настроить ролики таким образом, чтобы они шли параллельно.

## ПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

### *Пуск и остановка*

Перед пуском шлифовальной машины следует взять ее двумя руками за рукоятку и дополнительную рукоятку.

Чтобы включить шлифовальную машину, следует придержать большим пальцем кнопку блокировки выключателя, а затем указательным пальцем нажать на выключатель.

Чтобы выключить машину, следует убрать пальцы с обеих кнопок.

### *Шлифовка*

Перед началом работы необходимо включить шлифовальную машину и убедиться, что она набрала номинальные обороты (VII). Затем прикоснуться машиной к обрабатываемому материалу и продвигать ее по направлению вращения ленты (VIII). Следует избегать передвижения машины вопреки направлению вращения, поскольку вследствие этого абразивная лента может сползти с роликов.

После завершения работы необходимо выключить шлифовальную машину, вынуть штепсель провода из сетевого гнезда и приступить к консервации.

## КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.

## ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Стрічкова шліфувальна машина – пристрій, призначений для шліфування, циклування та обдирання поверхонь за допомогою абразивної стрічки. Пристрій призначений виключно для любительського користування у домашніх господарствах. Забороняється вживати його під час професійних та платних робіт. Правильна, безвідмовна та безпечна праця пристрою залежить від його правильної експлуатації, з огляду на що:

**Перед початком роботи з пристроєм необхідно детально ознайомитися з інструкцією та зберегти її.**

Постачальник не відповідає за шкоди, викликані недотриманням правил техніки безпеки та вказівок з інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ

Шліфувальна машина постачається у комплектному стані та не вимагає монтажу. Додатково прикладається один екземпляр абразивної стрічки та мішечок для пилу, що утворюється під час роботи.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Вимірвальна одиниця	Значення
Номер за каталогом		79312
Напруга мережі	[V]	~230
Частота мережі	[Hz]	50
Номінальна потужність	[W]	760
Швидкість пересування стрічки	[m/s]	420
Клас електрозахищеності		II
Рівень захисту (IPXX)		IP20
Вага	[kg]	3,3
Розмір абразивної стрічки	[mm]	533 x 76
Сила шуму		
- Lp (тиск)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (потужність)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Копивання	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

**ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ**

### Робоче місце

**Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим.** Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

**Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому викрито пальні рідини, газу або випари.** Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з пальними газами або випарами.

**Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці.** Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

### Електрична безпека

**Штепсель електропровода повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом.** Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

**Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники.** Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою.** Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

**Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту провода живлення з теплими предметами, маслом,**

гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

**У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями.** Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом.

### Особиста безпека

**Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.**

**Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягати захисні окуляри.** Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

**Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, перед ввімкненням пристрою у електромережу.** Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції “вкл.”, оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

**Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання.** Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

**Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі.** Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

**Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здала від рухомих частин електропристрою.** Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

**Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх.** Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

### Користування електропристроєм

**Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи.** Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

**Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі.** Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

**Слід вийняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переховуванням пристрою.** Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

**Пристрій слід переховувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його.** Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

**Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм.** Багато нещасливих випадків викликані внаслідок неправильної консервації пристрою.

**Ріжучі інструменти слід переховувати чистими та наточеними.** Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

**Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці.** Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

### Ремonti

**Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами.** Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

### ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час користування пристроєм необхідно дотримуватися правил техніки безпеки, вказаних у інструкції, а також інших правил техніки безпеки.

Забороняється піддавати пристрій впливу атмосферних опадів.

Обов'язково перевірити, чи напруга даної мережі живлення відповідає напрузі, вказаній на номінальній табличці пристрою. Перед початком роботи з пристроєм необхідно переконатися у тому, що абразивна стрічка не пошкодилась. Якщо викрито тріщини, wustzerієпієня або інші пошкодження, необхідно замінити стрічку. Забороняється працювати шліфувальною машиною з пошкодженою абразивною стрічкою!

Забороняється користуватися будь-якими іншими стрічками, крім вказаних у інструкції.

Забороняється справляти та переробляти пошкоджені абразивні стрічки. Пошкоджену абразивну стрічку слід замінити новою, справною.



Під час роботи слід користуватися захисними окулярами, рекомендується вживати захисні рукавиці та одяг. Під час обробки деяких матеріалів може утворюватися отруйний або пальний пил або випари. Необхідно вести роботу у приміщеннях з відповідною вентиляцією та користуватися такими засобами особистої безпеки: захист лица та очей, дихальних доріг, рукавиці та відповідний захисний одяг. У випадку обробки небезпечних матеріалів необхідно під'єднати пристрій до зовнішньої установки для відводу пилу.

## МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОСНАЩЕННЯ

**УВАГА!** Монтаж елементів оснащення дозволяється проводити за умови, що пристрій від'єднаний від мережі живлення. Необхідно вийняти штепсель провода пристрою з гнізда електромережі!

### *Монтаж та заміна абразивної стрічки*

Відтягнути важіль, що знаходиться збоку корпусу (III). Завдяки цьому зменшиться натяг роликів. Зняти абразивну стрічку. На її місце замонтувати нову. Переконайтеся у тому, що стрілки на стрічці та на корпусі пристрою показують один і той же напрямок (IV). Таким чином опустити важіль, щоб він сховався у корпусі (V).

### *Регулювання кута нахилу ролика (VI)*

У випадку, коли ролики не будуть розміщені паралельно, абразивна стрічка може зсунутися з них під час роботи шліфувальної машини. Тому за допомогою кільця збоку корпусу необхідно настроїти їх таким чином, щоб йшли паралельно.

## КОРИСТУВАННЯ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

### *Пуск та затримка*

Перед пуском шліфувальної машини необхідно взяти її двома руками за рукоятку та додаткову рукоятку. Щоб увімкнути машину, слід притримати великим пальцем кнопку блокування вимикача та вказівним пальцем натиснути на вимикач. Щоб вимкнути машину, слід забрати пальці з обох кнопок.

### *Шліфування*

Перед початком роботи слід увімкнути шліфувальну машину та переконайтеся, що вона набрала номінальні оберти (VII). Після цього прикласти машину до матеріалу обробки та пересувати у напрямку обертання стрічки (VIII). Слід уникати пересування машини впоперек напрямку обертання, оскільки внаслідок цього абразивна стрічка може зсунутися з роликів. Після завершення роботи слід вимкнути шліфувальну машину, вийняти штепсель провода з гнізда мережі та розпочати консервацію.

## КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

**УВАГА!** Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передач, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Juostinio šlifuko paskirtis: šlifuoti, rupiai apdirbti bei lyginti paviršiai šlifavimo juostos pagalba. Ārankis yra skirtas vartoti vien tik namų ūkyje. Negali būti vartojamas profesionaliai bei ūdarbiavimo tikslais. Taisyklingas, patikimas ir saugus ārankio darbas priklauso nuo tinkamo eksploataavimo, todėl:

**Prieš pradėdamas dirbti su ārankiu reikia perskaityti visā instrukcijā ir jā išsaugoti.**

Už nuostolius kilusius dėl darbo saugos taisyklių bei šios instrukcijos nurodymų nesilaikymo, tiekėjas neneša atsakomybės.

## ĀRANGA

Šlifuko yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir jokie montavimo darbai nėra reikalaujami. Šlifuko yra aprūpintas vienu šlifuojamos juostos egzempliorium ir kylančią darbo metu dulkių kaupimo maišeliu.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Numeris pagal katalogā		79312
Tinklo ātampa	[V]	~230
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	760
Juostos judėjimo greitis	[m/s]	420
Elektrinės apsaugos klasė		II
Apsaugos laipsnis (IPXX)		IP20
Masė	[kg]	3,3
Šlifavimo juostos matmenys	[mm]	533 x 76
Triukšmo lygis		
- Lp (slėgis)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (galia)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Virpėjimai	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

**DĖMESIO!** Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

### LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

#### Darbo vieta

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje.** Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

**Nevaltoti elektrinių įrankių padidintos sproginimo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrā.

**Į darbo aplinkā negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų.** Išsiblaškyimo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

#### Elektrinė apsauga

**Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti.** Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištukā sujungti su elektros tinklo rozete.

**Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio rizikā. Reikia vengti kontakto su įžemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais.** Kūno įžeminimas didina elektros smūgio rizikā.

**Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio.** Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

**Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištukā iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais.** Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio rizikā.

**Atliekant darbā ūdaru pataipų išorėje, būtina vartoti ilgutuvus atitinkamai pritaikytus darbai lauko sąlygomis.** Tinkamo ilgutuvo vartojimas sumažina elektros smūgio rizikā.

## Asmenišką saugumą

**Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.**

**Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius.** Tokių asmeniškos apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

**Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje.** Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalinink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti.** Veržliarakčius paliktas ant rotuojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį.** Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtumų darbo metu atvejais.

**Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių.** Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

**Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti.** Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

## Elektrinio įrankio vartojimas

**Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu.** Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbu užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

**Nevertok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia.** Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

**Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės.** Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

**Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime.** Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

**Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpus bei paskirų elementų tarpusavį suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti.** Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

**Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus.** Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

**Elektrinius įrankius ir aksesus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytais instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas.** Įrankių vartojimas kitokiam darbu negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

## Taisymai

**Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisykloms taisyklose, kuriose yra vartojamas tiktai originalios keičiamosios dalys.** Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

## PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Árankio vartojimo metu visada laikytis aptarnavimo instrukcijoje nurodytą saugos taisyklių ir kitų saugaus árankių vartojimo instrukcijų.

Árankio negalima statyti á atmosferiniá kritulių poveikio pavojá.

Reikia visada tikrinti, ar esanti elektros tinkle átampa atitinka duomenims árankio nominaliá duomená skydelyje.

Prieš pradėdant vartoti áranká reikia patikrinti, kad šlifavimo juosta nėra pažeista. Juosta su apšiuuraisiais, sutrúkinėtais arba kitaip pažeistais paviršiais turi būti pakeista nauja. **Šlifuoqliok su pažeista šlifavimo juosta vartojimas yra draudžiamas!**

Šlifavimo juostá turinčią kitus matmenis negu nurodyti instrukcijoje vartojimas yra draudžiamas. Draudžiamas yra taip pat pažeistá šlifavimo juostá taisyklas ar perdurbimas. Pažeista šlifavimo juosta turi būti pakeista nauja neturinčia pažeidimá juosta.

Dirbant reikia vartoti apsauginius akinius, rekomenduojama dėvėti pirštines ir apsauginę aprangą.

Apdirbant kai kurias medžiagas gali kilti nuodingos arba liepsnios dulkės ir garai. Reikia dirbti gerai ventiliuojamose patalpose ir vartoti asmeninės apsaugos priemones, tokias kaip: veido ir akių bei kvėpavimo takų apsaugos priemones, pirštines ir atitinkamą apsauginę aprangą.

Pavojingą medžiagą apdirbimo atveju, áranká reikia prijungti prie išorinės dulkių siurbimo árangos.

## ÁRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

**DĖMESIO!** Árangos montavimas gali būti atliekamas vien tik ájungus maitinimo átampt. **Būtina ištraukti árankio laido kištuká iš elektros tinklo rozetės!**

**Šlifavimo juostos montavimas ir keitimas**

Atitraukti korpuso gaubto šone (III) esantą svertį, tuo būdu atleidžiant ritinėlių átėmpimf. Ištraukti šlifavimo juosta. Á jos vietf átaisyti naujf. Patikrinti ar rodyklfš ant juostos ir ant korpuso gaubto nukreiptos ta pačia kryptim (IV). Svertf nuleisti taip, kad pasislfpťf korpuso gaubte (V).

**Ritinėlio nuolinkio kampo reguliavimas (VI)**

Jeigu ritinėliai nebus tarpusavyje nustatyti lygiagrečiai, šlifuko klio darbo metu šlifavimo juosta gali nusmukti. Atsiųvelgiant á tai, korpuso gaubto šone esančios rankenėlės pagalba nustatyti ritinėlius lygiagrečiai vienas kito atųvilgiu.

**ŠLIFUOKLIO VARTOJIMAS****Ájungimas ir išjungimas**

Prieš ájungiant šlifuko klá reikia já sugriebti abiem rankom: uf pagrindiná ir uf pagalbiná laikiklá. Šlifuko klio paleidimo tikslu reikia nykščiu prilaikyti jungiklio blokiruotć, o po to smilium nuspausti jungiklá. Šlifuko klio išjungimas atliekamas atleidžiant abu mygtukus.

**Šlifavimas**

Prieš pradedant darbá, šlifuko klá reikia ájungti ir palaukti kol šlifuko klio pasieks nominalf apsisukimf greitá (VII). Po to priglausti šlifuko klá prie apdirbamos medžiagos paviršiaus ir stumti juostos sukimosi kryptim (VIII).

Reikia vengti šlifuko klio perstúmimf statmenai apsisukimf krypties atųvilgiu, nes tai gali sukelti šlifavimo juostos nuslydimf nuo ritinėliř.

Užbaigus darbá šlifuko klá reikia išjungti, ištraukti árankio laido kištukf iš elektros tinklo rozetės ir atlikti šlifuko klio konservavimá.

**KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA**

**DĖMESIO!** Prieš pradedant siaurapjū klio reguliavimá, techninj aptarnavimá ar konservacijá ištrauk įrankio laido kištuká iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbá reikia patikrinti elektros įrankio techninj stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusá ir rankená, elektros laidá su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimá, ventilacijos angų praeinamumá, šepetėlių kibirkščiavimá, guolių ir pavarų darbo garsumá, paleidimá ir darbo tolygumá. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pa-stebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbá reikia išvalyti korpusá, ventilacijos angas, jungiklius, papildomá rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Lentes slīpmašīna ir paredzēta slīpēšanai, nojaukšanai un virsmas nogludināšanai ar slīpēšanas lenti. Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības darbībai. To nedrīkst lietot profesionālā un peļņas darbībā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

### Pirms darbības ar ierīci jālasa un jā saglabā visu šo instrukciju.

Piegādātājs neņēms atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

## APGĀDĀŠANA

Slīpmašīna ir nogādāta pilnīgā stāvoklī, nav vajadzīgā montāža. Komplektā ir viens slīpēšanas lentes eksemplārs un maisiņš putekļu savākšanai.

## TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		79312
Spriegums	[V]	~230
Frekvence	[Hz]	50
Indikatorjauda	[W]	760
Lentes pārvietošanas ātrums	[m/s]	420
Elektrības aizsardzības klase		II
Drošības līmenis (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,3
Slīpēšanas lentes izmērs	[mm]	533 x 76
Skaņas līmenis		
- Lp (spiedienu)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (jauda)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Vibrācijas	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**UZMANĪBU!** Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

### JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

#### Darba vieta

**Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra.** Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

**Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.** Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

**Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā.** Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

#### Elektriska drošība

**Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielāgot kontaktdakšu.** Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

**Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji.** Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu.** Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

**Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem.** Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

**Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā.** Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

#### Personāla drošība

**Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medi-**

kamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

**Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr jālieto drošības brilles.** Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. pretputekļu maskas, drošības apavi, ķiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

**Jābūt uzmanīgi, lai nejausi neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrofunkta.** Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzis vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

**Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā.** Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

**Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jā saglabā pareizu pozīciju.** Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. **Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām,** jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

**Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas.** Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

### Elektriskas ierīces lietošana

**Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai.** Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

**Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs.** Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

**Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas.** Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

**Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem.** Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

**Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāremontē pirms elektriskas ierīces lietošanas.** Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

**Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī.** Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

**Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu.** Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

### Remonti

**Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu.** Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

### PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Ierīces lietošanas laikā vienmēr jāievēro drošības noteikumu un darba drošības noteikumus.

Ierīce nevar būt pakļauti atmosfēriskiem nokrišņiem.

Vienmēr jākontrolē, vai elektroapgāde atbilst spriegumam, rādītam ierīces indikācijas tabulīnā.

Pirms ierīces lietošanas sākuma jākontrolē, vai slīpēšanas lente nav bojāta. Gadījumā, kad ir konstatēti iesprāgumi, plīsumi vai citi bojājumi, jāmaina lenti uz jaunu. Nedrīkst lietot ierīci ar bojāto lenti!

Nedrīkst lietot lenti ar citiem izmēriem, nekā rekomendēti instrukcijā.

Nedrīkst remontēt vai pārstrādāt bojāto slīpēšanas lenti. Bojātā lente jābūt mainīta uz jaunu, nebojātu.

Darba laikā jālieto drošības brilles, rekomendēti ir arī dūraiņi un aizsardzības apģērbs.

Nekādu materiālu pārstrādāšanas laikā var izdalīties indīgi vai uzliesmojoši putekļi un tvaiki. Jāstrādā labi ventilētās telpās un jālieto personālas aizsardzības līdzekļus: sejas un acu, elpošanas traktu aizsardzības līdzekļu, dūraiņus un aizsardzības apģērbu. Bīstamo materiālu apstrādāšanas gadījumos ierīci jāpievieno pie putekļu noņemšanas instalāciju.

### APRĪKOŠANAS ELEMENTU MONTĀŽA

**UZMANĪBU!** Apgādāšanu montāžu var veikt tikai ar izslēgto elektroapgādi.

Atslēgt elektrības vadu no ligzdas!

#### *Slīpēšanas lentes montāža un mainīšana*

Atvilkt sviru korpusa iesāņus (III). Tas atļauj atbrīvot ritenišus. Noņemt slīpēšanas lenti. Novietot jaunu. Kontrolēt, lai lentes un ierīces korpusa rādītāji rāda vienādu virzienu (IV). Nolaist sviru, lai noslēptu korpusā (V).

#### *Riteniša slīpuma stūra regulēšana (VI)*

Gadījumā, kad riteniši nebūs uzstādīti paralēli, lente var izkustēties darba laikā. Ritenišu var noregulēt ar regulatoru korpusa iesāņus.

## SLĪPMAŠĪNAS LIETOŠANA

### *Ieslēgšana un izslēgšana*

Pirms slīpmašīnas lietošanas to jānoķer rokturu un papildu rokturu ar abām rokām.

Lai ieslēgt ierīci, ar īkšķu jāpiespiež ieslēdzēja blokādes pogu, un ar norādāmo pirkstu jāpiespiež ieslēdzēju.

Lai izslēgt ierīci, jāatbrīvo abas pogas.

### *Slīpēšana*

Pirms darba sākuma ieslēgt ierīci un pagaidīt līdz nominālo apgriezīnu sniegšanas(VII). Pēc tam novietot ierīci uz apstrādāto materiālu un pārvietot lentes apgriezīnu virzienā (VIII). Izvairoties no ierīces pārvietošanas apgriezīnu virziena šķērsām, rezultātā lente var izkustēties no ritenīšiem.

Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci, atslēgt no elektroapgādes un sākt konservēt.

## KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

**UZMANĪBU!** Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no līdzas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultnu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová bruska je zařízení určené k broušení a hlazení ploch pomocí brusného pásu. Náradí je určeno pouze k použití v domácnosti. Není dovoleno používat ho profesionálně nebo k výdělečné činnosti. Správná, spolehlivá a bezpečná práce náradí je závislá na náležitém provozování a proto je třeba:

**Před zahájením práce se zařízením přečíst celý návod k použití a řídit se podle něho.**

Dodavatel nese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Bruska je dodávána v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. K brusce je přiložen jeden kus brusného pásu a sáček na zachytávání prachu vznikajícího během práce.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		79312
Síťové napětí	[V]	~230
Síťová frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	760
Rychlost pohybu pásu	[m/s]	420
Třída elektrické ochrany		II
Stupeň ochrany (IPXX)		IP20
Hmotnost	[kg]	3,3
Rozměry brusného pásu	[mm]	533 x 76
Hladina hluku		
- Lp (tlak)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (výkon)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Vibrace	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

**POZOR!** Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické náradí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna náradí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

## DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

### Pracoviště

**Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

**Není dovoleno pracovat s elektrickým náradím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.** Elektrická náradí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár.

**Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště.** Snižená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad náradím.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky.** Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Vyhýbat se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohřivače a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

**Není dovoleno vystavovat elektrické náradí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí.** Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického náradí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

**Nepřetěžovat napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k přenášení, připojování nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zamezit dotyku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými předměty.** Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**V případě práce mimo uzavřeného prostoru nutno používat prodlužovací kabel určený pro použití mimo uzavřeného prostoru.** Použití náležitého prodlužovacího kabelu snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.



## Osobní bezpečnost

**Pracuj, jen když jsi v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřed' se na to, co děláš. Nepracuj, když jsi unavený nebo pod vlivem léků nebo alkoholu.** Chvilce nepozornosti během práce může vést k vážným zraněním těla.

**Používej prostředky osobní ochrany. Vždy si nasad' ochranné brýle.** Používání prostředků osobní ochrany jako protiprachový respirátor, ochranná obuv, přilba a chrániče sluchu snižují riziko vážných úrazů.

**Zabraň náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí k elektrické síti se ubezpeč, že elektrický spínač je v poloze „vypnuto“.** Držení nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným úrazům.

**Před zapnutím elektrického nářadí odstraň všechny klíče a jiné nástroje, kterých bylo použito na jeho seřizování.** Klíč ponechaný v rotujících elementech nářadí může způsobit vážné úrazy těla.

**Udržuj rovnováhu. Po celou dobu udržuj náležitě postavení.** Umožní to jednodušší ovládnutí elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

**Používej ochranný oděv. Nepoužívej příliš volný oděv a bižutérii. Udržuj vlasy, oděv a pracovní rukavice mimo dosahu pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

**Používej odsavače prachu nebo zásobníky na prach, jestliže je nářadí tímto způsobem vybaveno. Postarej se o to, aby byly správně připojeny.** Používání odsavače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví.

## Používání elektrického nářadí

**Elektrické nářadí nepřetěžuj. K dané práci používej jen nářadí k tomu určené.** Správný výběr nářadí pro daný druh práce zabezpečí, že práce bude efektivnější a bezpečnější.

**Nepoužívej elektrické nářadí, když nefunguje jeho síťový spínač.** Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a je třeba ho odevzdat do opravy.

**Vytáhni zástrčku z napájecí zásuvky před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí.** Tím se zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

**Nářadí přechovávej v místě, které je nepřístupné dětem. Nedovol, aby nářadí obsluhovaly osoby nevyškolené k jeho obsluze.** Elektrické nářadí v rukou nevyškolené obsluhy může být nebezpečné.

**Zabezpeč náležitou údržbu nářadí. Kontroluj nářadí z pohledu nepřizpůsobení a vůli pohyblivých částí. Kontroluj, jestli není nějaký element nářadí poškozen. V případě zjištění nějakých závad je potřebné je před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho nehod je způsobených nesprávně udržovaným nářadí.

**Rezné nástroje je potřebné udržovat čisté a nabroušené.** Správně udržované řezné nástroje jsou během práce snadněji ovladatelné.

**Používej elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Používej nářadí v souladu s jeho určením a ber do úvahy druh a podmínky práce.** Použití nářadí k jiné práci, než bylo projektováno, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

## Opravy

**Nářadí dávej do opravy jen podnikům k tomu oprávněným, které používají výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěna náležitá bezpečnost práce elektrického nářadí.

## DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Během používání nářadí vždy dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a rovněž ostatní instrukce BOZP.

Není dovoleno vystavovat nářadí působení atmosférických srážek.

Vždy je třeba ověřit, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nářadí.

Před zahájením práce s nářadím je třeba se přesvědčit, zda brusný pás není poškozený. Bude-li na páse zjištěno prasknutí, rozřepení nebo jiné poškození, je nevyhnutné pás vyměnit.

### Provozování brusky s poškozeným brusným pásem je zakázáno!

Je zakázáno používat brusné pásy jiných rozměrů, než jaké jsou uvedené v návodu.

Opravit nebo upravovat poškozené brusné pásy je zakázáno. Poškozený brusný pás musí být vyměněn za pás nový, bez poškození.

Během práce je třeba používat ochranné brýle, doporučuje se používat rukavice a ochranný oděv.

Během obrábění některých materiálů může vznikat jedovatý nebo hořlavý prach a výpary. Je třeba pracovat v době větraných místnostech a používat osobní ochranné prostředky jako ochrana obličeje a očí, dýchacích cest, rukavice a vhodný ochranný oděv.

V případě obrábění nebezpečných materiálů je třeba nářadí připojit ke vnějšímu zařízení na odsávání prachu.

## MONTÁŽ PRVKŮ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**POZOR!** Montáž příslušenství lze provádět pouze tehdy, je-li vypnuto napájecí napětí.

**Vytáhnout zástrčku síťového přívodu ze síťové zásuvky!**

**Montáž a výměna brusného pásu**

Odklopit páčku nacházející se na boku skříně (III). Uvolní se tak napnutí vodičích kladek. Stáhnout brusný pás. Na jeho místo nasadit pás nový. Přesvědčit se, zda šípka na pásu a šípka na skříní nářadí mají souhlasný směr (IV). Páčku sklopit tak, aby zapadla do skříně (V).

**Nastavení úhlu vychýlení kladky (VI)**

V případě, když kladky nebudou vůči sobě nastavené rovnoběžně, může během práce dojít k sesunutí brusného pásu. Aby se tomu zabránilo, je třeba pomocí kolečka na boku skříně nastavit kladky vůči sobě rovnoběžně.

**POUŽÍVÁNÍ BRUSKY****Zapínání a vypínání**

Brusku je třeba před zapnutím uchopit oběma rukama za rukojeť a přidavnou rukojeť.

Zapnutí brusky se provede tak, že se palcem přidrží aretační tlačítko vypínače a potom se ukazovákem stiskne vypínač.

Vypnutí brusky se provede uvolněním obou tlačítek.

**Broušení**

Před zahájením práce je třeba brusku zapnout a počkat, až dosáhne jmenovité otáčky (VII). Potom přiložit brusku k obráběnému materiálu a posouvat ji směrem souhlasným se směrem otáčení pásu (VIII). Je třeba se vyhýbat posouvání brusky napříč směrem otáčení, mohlo by dojít k sesunutí brusného pásu z vodičích kladek.

Po ukončení práce je třeba brusku vypnout, vytáhnout zástrčku síťového přívodu ze zásuvky a provést údržbu.

**ÚDRŽBA A PROHLÍDKY**

**POZOR!** Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pásová brúska je náradie určené na brúsenie a chladenie plôch pomocou brúsneho pásu. Náradie je určené výhradne na použitie v domácnosti. Nie je dovolené používať ho profesionálne a na zárobkovú činnosť. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia závisí na náležitom prevádzkovaní a preto je potrebné:

**Pred zahájením práce s náradím prečítať celý návod na použitie a riadiť sa podľa neho.**

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a pokynov uvedených v tomto návode na použitie.

## PRÍSLUŠENSTVO

Brúska sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu dodatočnú montáž. Ku brúske je pribalený jeden kus brúsneho pásu a vrecúško na zachytávanie prachu vznikajúceho počas práce.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		79312
Sieťové napätie	[V]	~230
Sieťová frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	760
Rychlosť pohybu pásu	[m/s]	420
Trieda elektrickej ochrany		II
Stupeň ochrany (IPXX)		IP20
Hmotnosť	[kg]	3,3
Rozmery brúsneho pásu	[mm]	533 x 76
Úroveň hluku		
- Lp (tlak)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (výkon)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Vibrácie	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

**POZOR!** Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

### Pracovisko

**Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-palín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

**Nepovolánym osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko.** Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky.** Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou.** Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

**Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi.** Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

**Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.** Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce).** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

**Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“.** Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

**Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie.** To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

**Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

**Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené.** Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

### Prevádzkovanie elektrického náradia

**Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie.** Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

**Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač.** Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

**Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky.** Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu.** Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

**Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôle pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť.** Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udrzovaným náradím.

**Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené.** Správne udrzované rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

**Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce.** Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

### Opravy

**Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely.** Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

## DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Počas používania náradia vždy dodržiavať bezpečnostné inštrukcie uvedené v tomto návode a aj ostatné inštrukcie BOZP.

Nie je dovolené vystavovať náradie pôsobeniu atmosférických zrážok.

Vždy je potrebné prekontrolovať, či jestvujúce napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

Pred zahájením práce s náradím je potrebné sa presvedčiť, či brúsny pás nie je poškodený. Ak sa zistí, že pás je prasknutý, rozstrapkaný alebo inak poškodený, je potrebné ho vymeniť. **Používať brúsku s poškodeným brúsnym pásom nie je dovolené!** Je zakázané používať pásy s inými rozmermi, než aké sú uvedené v návode.

Opravovať alebo upravovať poškodené brúsne pásy je zakázané. Poškodený brúsny pás sa musí vymeniť za nový, nepoškodený.

Počas práce je potrebné používať ochranné okuliare, odporúča sa používať rukavice a ochranný odev.

Počas obrábania niektorých materiálov môže vzniknúť jedovatý alebo horľavý prach a plyn. Je potrebné pracovať v dobre vetraných miestnostiach a používať prostriedky osobnej ochrany, ako je ochrana tváre a očí, dýchacích ciest, rukavice a vhodný ochranný odev.

V prípade obrábania nebezpečných materiálov je potrebné náradie pripojiť ku vonkajšiemu zariadeniu na odsávanie prachu.

## MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

**POZOR!** Montáž príslušenstva sa môže vykonávať iba vtedy, ak je napájacie napätie odpojené. **Vytiahnuť zástrčku sieťového prívodu náradia zo sieťovej zásuvky!**

### *Montáž a výmena brúsneho pásu*

Vyklopiť páčku umiestnenú na boku skrine (III). Tým sa povolí napätie vodiacich kladiek. Brúsny pás stiahnuť. Na jeho miesto nasadiť nový pás. Preveriť, či šípka na páse a šípka na skrini náradia majú ten istý smer (IV). Páčku sklopiť tak, aby zapadla do skrine (V).

### *Nastavenie uhla vychýlenia kladky (VI)*

V prípade, keď kladky nebudú voči sebe nastavené rovnobežne, môže počas práce s brúskou dochádzať ku zosúvaniu pásu. Aby sa tomu zabránilo, je potrebné pomocou kolieska nachádzajúceho sa na boku skrine nastaviť vodiace kladky tak, aby boli voči sebe rovnobežné.

## POUŽÍVANIE BRÚSKY

### *Zapínanie a vypínanie*

Pred zapnutím je potrebné brúsku uchopiť oboma rukami za rukoväť a prídavnú rukoväť.

Zapnutie brúsky sa vykoná tak, že sa palcom pridrží aretačné tlačidlo vypínača a potom sa ukazovák stlačí vypínač.

Vypnutie sa vykoná uvoľnením obidvoch tlačidiel.

### *Brúsenie*

Pred zahájením práce je potrebné brúsku zapnúť a počkať, kým nedosiahne menovité otáčky (VII). Potom priložiť brúsku ku obrábanému materiálu a posúvať ju v smere otáčania pásu (VIII). Je potrebné sa vyhýbať posúvaniu brúsky priečne ku smeru otáčania, mohlo by dôjsť ku zosunutiu brúsneho pásu z vodiacich kladiek.

Po ukončení práce je potrebné brúsku vypnúť, vytiahnuť zástrčku sieťového prívodu zo zásuvky a vykonať údržbu.

## ÚDRŽBA I PREHLIADKY

**POZOR!** Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciou apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätíu napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukoveti, elektrického vodiče vrátane zastrčky a ohybní, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačných štrbin, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovek, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcem alebo suchou handrou bez použiti chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

A szalagos csiszoló gép felületeknek csiszolószalaggal történő csiszolásához, koptatásához és polírozásához készült. A termék kizárólag otthoni használatra készült. Nem szabad azt professzionális és pénzkeresési célokra használni. A berendezés helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

**A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítást, és be kell tartani az abban foglaltakat.**

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károokért a szállító nem vállal felelősséget.

## TARTOZÉKOK

A csiszológépet komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A csiszológéphez tartozik egy csiszolószalag és egy zsák, a munka során keletkező por összegyűjtésére.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		79312
Hálózati feszültség	[V]	~230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	760
A szalag haladási sebessége	[m/s]	420
Elektromos védelmi osztály		II
Védelmi fokozat (IPXX)		IP20
Test	[kg]	3,3
A csiszolószalag mérete	[mm]	533 x 76
Zajszint		
- Lp (nyomás)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (teljesítmény)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Rezgés	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

### Munkahely

**A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta.** A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

**Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben.** Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvész okozhatnak.

**Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez.** Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

### Elektromos biztonság

**Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében.** Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának.** Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

**Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggél, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését.** Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát.

A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon. A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

### Személyvédelem

**Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyöngyszer vagy alkohol hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

**Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget.** A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

**Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van.** Elektromos hálózatba való csatlakozás benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

**A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzózt és egyéb tárgyat.** A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

**Figyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet.** Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti az elektromos berendezés irányítását.

**Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől.** Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

**Amennyiben lehetséges használjon porszivókat, illetve portárolókat. Figyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére.** Porszivó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

### Elektromos berendezés használata

**Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon.** A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

**Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyiben nem működik a kapcsológombja.** A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

**A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól.** Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

**Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják.** A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

**Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki.** A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

**A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

**Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja.** A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

### Javítások

**Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse.** Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

### KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A berendezés használata közben mindig be kell tartani a kezelési utasításban, valamint a vonatkozó munkavédelmi szabályzatokban foglalt ajánlásokat.

A készüléket nem szabad csapadéknak kitenni.

Mindig ellenőrizni kell, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán megadott névleges feszültségnek.

A gép használatbavétele előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a csiszolószalag nem sérült. Amennyiben repedés, kirojtosodás vagy valamilyen más sérülés látható a szalagon, azt ki kell cserélni. **Nem szabad a csiszológépet sérült szalaggal használni!** Tilos a kezelési utasításban megadottól eltérő méretű szalagot használni.

Tilos a sérült csiszolószalagot megjavítani vagy átalakítani. A sérült csiszolószalagot ki kell cserélni egy új, sérülésmentes szalagra.

A munkavégzéskor védőszemüveget kell használni, és ajánlott védőkesztyű, valamint védőruha használata is.

Némelyik anyag megmunkálásakor keletkezhetnek mérgező vagy éghető porok és gőzök. Jól szellőztetett helyiségben kell dolgozni, és egyéni védőeszközöket kell használni: az arcot és a szemet, valamint a légutakat védő eszközöket, védőkesztyűt és megfelelő védőruhát.

Veszélyes anyagok megmunkálásakor a gépet külső porszivó berendezésre kell csatlakoztatni.

## A TARTOZÉK ELEMEK SZERELÉSE

**FIGYELEM!** A tartozékokat csak feszültségmentesítés után szabad szerelni. **Húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól!**

### *A csiszolószalag felszerelése és cseréje*

Húzza ki az emelőkart a gép burkolatának oldalán (III). Ez kilazítja a görgőket. Húzza le a csiszolószalagot. A helyére helyezzen be egy újat! Bizonyosodjon meg róla, hogy a szalagon és a gép burkolatán található nyílak ugyanabba az irányba mutatnak (IV). Az emelőkart engedje vissza úgy, hogy az el legyen rejtve a gép burkolatában (V).

### *A görgő dőlésszögének szabályozása (VI)*

Abban az esetben, ha a görgők nincsenek egymáshoz képest párhuzamosan beállítva, előállhat az az eset, hogy a csiszológép működése közben a szalag elmászik. Ezért a gép burkolatának oldalán található csavaranyával be kell állítani a görgőket párhuzamosan egymáshoz képest.

## A CSISZOLÓGÉP HASZNÁLATA

### *Be- és kikapcsolás:*

A csiszológépet a bekapcsolása előtt mindkét kézzel meg kell ragadni a fogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál fogva.

A csiszológép bekapcsolásához hüvelykujjal benyomva kell tartani a kapcsoló blokkját, majd mutatóujjal be kell nyomni a kapcsolót.

A kikapcsoláshoz el kell engedni mindkét kapcsolót.

### *Csiszolás*

A munka megkezdése előtt be kell kapcsolni a csiszológépet, és meg kell bizonyosodni arról, hogy elérte a névleges fordulatot (VII). Majd oda kell értetni a csiszológépet a megmunkálandó anyaghoz, és el kell tolni a szalag mozgásának irányába (VIII). Kerülni kell a csiszológép tolását a forgásiránnyal ellentétes irányban, ez a szalagnak a görgőkről való leugrását okozhatja.

A munka befejezése után a csiszológépet ki kell kapcsolni, ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a hálózat dugaszoló aljzatából, és meg kell kezdeni a gép karbantartását.

## KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

**FIGYELEM!** A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószer használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.



## CARACTERISTICA DISPOZITIVULUI

Mașina de șlefuit cu bandă este dispozitiv destinat pentru șlefuirea, degroșarea și netezirea suprafețelor cu utilizarea benzii abrazive. Utilajul este destinat numai pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat la servicii cu plată și în ateliere. Funcționarea corectă, sigură și fiabilitatea sculei depinde de exploatarea ei în modul caracteristic, deci:

**Înainte de a începe să lucrați cu utilajul trebuie să citiți toată instrucția și să o păstrați pentru viitor.**

În cazul că nu vor fi respectate înscrierile referitoare la regimul de protejare și ale celor din prezenta instrucție furnizorul nu-și asumă răspunderea.

## INZESTRAREA

Mașina de șlefuit cu bandă este furnizată în stare completă deci nu necesită nici un montaj. La acest utilaj este anexată o bandă abrazivă și un săculeț pentru adunarea prafului care se formează în timpul lucrului.

## PARAMETRE TEHNICE

Parametrul	Unitatea de măsură	Valoarea
Numărul din catalog		79312
Tensiunea rețelei	[V]	~230
Frecvența rețelei	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	760
Viteza deplasării benzii	[m/s]	420
Clasa protejării electrice		II
Treapta protejării (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,3
Dimensiunile benzii abrazive	[mm]	533 x 76
Nivelul zgomotului		
- Lp (presiunea)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (puterea)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Vibrațiile	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## CONDITII GENERALE DE SECURITATE

**ATENȚIE!** Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

### Locul de lucru

**Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat.** Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor.

**Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

**Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine.** În afară acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

### Securitatea electrică

**Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică.** Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

**Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere.** Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

**Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu percipiții atmosferice sau cu umezeala.** Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

**Nu suprincărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare.** Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

**În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întreținerea lor afară.** Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

### **Securitatea personală**

**Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu luca atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.** Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase ale corpului.

**Întrebuințează mijloace de protecție personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție.** Întrebuințarea mijloacelor de protecție personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

**Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”.** Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei.** Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

**Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare.** Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

**Îmbracă-te în haine de protecție. Nu te îmbrăca în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice.** Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

**Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect.** Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

### **Utilizarea sculei electrice**

**Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci.** Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

**Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect.** Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

**Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare.** Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

**Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei.** Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

**Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jucuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula.** Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

**Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite.** Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

**Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru.** Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

### **Reparațiile**

**Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale.** În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

## **INSTRUCIUNI SUPLIMENTARE DE SECURITATE**

În timpul utilizării mașinei, trebuie respectate totdeauna toate instrucțiunile de securitate deservirii, cât și alte instrucțiuni referitor la protecție personală.

A se feri utilajul de precipitațiile atmosferice.

Totdeauna trebuie verificat dacă tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de fabricație a utilajului.

Înainte de a începe utilizarea mașinei trebuie verificată banda abrazivă, nu poate fi defectată. În cazul în care se constată pleznituri sau alt fel de defecte ale benzii, ea trebuie înlocuită cu alta fără defecte.

Este strict interzisă utilizarea mașinei cu banda defectată!

Deasemeni, este interzisă întrebuințarea benzii cu dimensiuni care diferă de dimensiunile specificate în instrucțiuni.

Este interzisă repararea sau adaptarea benzilor abrazive. Banda defectată trebuie neapărat înlocuită cu alta nouă, fără defecte.

În timpul lucrului cu mașina trebuie folosiți ochelari de protecție, se recomandă folosirea mănușilor cât și îmbrăcămintea de protecție.

În timpul prelucrării unor materiale se pot forma prafuri și vapori care pot fi otrăvitori sau inflamabili. Trebuie lucrat în încăperi bine ventilate întrebuințând totodată și mijloace de protecție personală, adică : protecția feței și ochilor, protecția aparatului respirator, mănuși cât și îmbrăcămintea de protecție.

Utilizând mașina la prelucrarea materialelor periculoase, se recomandă legarea ei la extractor de praf.

## MONTAREA ELEMENTELOR DE ÎNZESTRARE

**ATENȚIE!** Montarea înzestrării poate fi efectuată doar numai în cazul în care utilajul este deconectat dela tensiunea de alimentare.

Scoate ștecărul din priza cu tensiune!

### *Montarea și înlocuirea benzii abrazive*

Se schimbă poziția pârghiei de pe marginea carcasi (III). Ușurând în acest mod tensiunea rolor. Se dă jos banda abrazivă. In locul ei se montează alta nouă. Trebuie verificată direcția săgeților de pe bandă și de pe carcasă, ambele săgeți trebuie să fie îndreptate în aceeași direcție. (IV). Pârghia trebuie apăsată până întră în carcasă (V).

### *Reglarea unghiului înclinării rolei (VI).*

Rolele trebuie să fie paralele una față de cealaltă, în caz contrar banda abrazivă va avea tendința de a aluneca în timpul funcționării utilajului. Reglarea paralelei rolor se face cu butonul de pe marginea carcasi.

## UTILIZAREA MASINEI DE SLEFUIT

### *Anclășarea și declanșarea*

Inainte de a porni mașina trebuie ținută cu ambele mâini de ambele mânieri.

Pentru a anclășa mașina de șlefuit, butonul de blocarea întrerupătorului, trebuie ținut cu policularul, iar apoi cu arătătorul trebuie apasat întrerupătorul.

Declanșarea se face prin eliberarea apăsării ambelor butoane.

### *Slefuirea*

Inainte de a începe lucrul trebuie pornită mașina și așteptat până ce prinde viteza nominală(VII). Apoi mașina se aplică pe materialul de prelucrat deplasând-o în direcția mersului benzii(VIII). Se recomandă evitarea deplasării mașinei transversal față de direcția mersului benzii, poate duce la alunecarea benzii de pe role.

După terminarea lucrului mașina trebuie deconectată dela alimentarea cu tensiune scoțând ștecărul din priză și începerea conserării.

## CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Inainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării, In timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neântrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

## CARACTERISTICA DE LA HERRAMIENTA

La máquina de pulir de banda es una herramienta cuyo propósito son aplicaciones de pulir, arrancar y alisar superficies por medio de una banda abrasiva. La máquina está diseñada solamente para usos domésticos. No se debe usar con fines profesionales y lucrativos. Funcionamiento correcto y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado, entonces:

**Antes de empezar a trabajar con la herramienta es indispensable leer su manual y guardarlo.**

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por la herramienta si no se observan las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

## EL EQUIPO DE LA HERRAMIENTA

La herramienta se suministra en estado completo y no requiere de ensamble. La herramienta se suministra con una banda abrasiva y una bolsa para almacenar el polvo que se genera durante el trabajo.

## PARAMETROS TECNICOS

Parámetro	Unidad de medición	Valor
Numero de catalogo		79312
Tensión de la red eléctrica	[V]	~230
Frecuencia de la red eléctrica	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	760
Velocidad del movimiento de la banda	[m/s]	420
Clase de protección eléctrica		II
Grado de protección (IPXX)		IP20
Masa	[kg]	3,3
Dimensiones de la banda abrasiva	[mm]	533 x 76
Nivel de ruido		
- Lp (presión)	[dB] (A)	88,7 ± 3,0
- Lw (potencia)	[dB] (A)	99,7 ± 3,0
Vibraciones	[m/s <sup>2</sup> ]	2,682 ± 1,5

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica” que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

### OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

#### El lugar de trabajo

**El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio.** Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

**No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables.** Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

**Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo.** Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

#### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto.** El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

**Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores.** Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

**No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad.** Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles.** Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

**En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos.** Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

### Seguridad personal

**Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol.** Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

**Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores.** Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

**Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica.** Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

**Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste.** Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

**Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada.** Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica.** Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

**Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente.** Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

### Uso de la herramienta eléctrica

**No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo.** Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

**No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor.** La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta.** Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

**Almacena la herramienta fuera del alcance de niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

**Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas.**

**Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

**Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados.** Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

**Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo.** Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

### Reparaciones

**Repáre las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales.** Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

### ADICIONALES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Durante el uso de la herramienta, siempre observe las instrucciones de seguridad.

No exponga la herramienta a las precipitaciones atmosféricas.

Siempre asegúrese si la tensión de alimentación corresponde a la tensión especificada en la placa de valores nominales de la herramienta.

Antes de comenzar a utilizar la herramienta, asegúrese que la banda abrasiva no está estropeada. Si se detectan defectos, la banda debe reemplazarse con una nueva. **¡No utilice la herramienta con la banda abrasiva estropeada!**

Se prohíbe usar bandas de dimensiones distintas a las especificadas en las instrucciones.

Se prohíbe reparar o modificar bandas abrasivas estropeadas. Banda abrasiva estropeada debe reemplazarse con una nueva y sin defectos.

Durante el trabajo use anteojos protectores, se recomienda usar guantes y ropa protectora.

Durante el procesamiento de algunos materiales es posible que se generen polvos y vapores tóxicos o inflamables. Trabaje en lugares bien ventilados y use medios de protección personal, como: protectores de la cara y de los ojos, de las vías respiratorias, guantes y ropa protectora adecuada.

En el caso de procesamiento de materiales peligrosos, la herramienta debe ser conectada a la instalación externa de aspiración de polvo.

## ENSAMBLE DE LOS ELEMENTOS DE EQUIPO DE LA HERRAMIENTA

**¡ATENCIÓN!** Ensamble de los elementos del equipo de la herramienta puede realizarse solamente cuando la alimentación de la herramienta está desconectada. **¡Saque el enchufe del cable de alimentación del contacto de la red eléctrica!**

### *Ensamble y cambio de la banda abrasiva*

Jale la palanca ubicada del lado de armazón (III). Los rollos se aflojarán. Quite la banda abrasiva e instale la banda nueva. Asegúrese que las flechas en la banda y en el armazón de la herramienta muestran la misma dirección (IV). Baje la palanca para que entre en el armazón (V).

### *Ajuste del ángulo del rollo (VI)*

Si los rollos no son paralelos, es posible que la banda caiga durante el trabajo de la herramienta. Ajuste el manubrio del lado del armazón para ajustar los rollos.

## USO DE LA HERRAMIENTA

### *Encender y apagar*

Antes de encender la herramienta agarre el mango y el mango adicional con las dos manos.

Para encender la herramienta, oprima con el pulgar el botón de bloqueo del interruptor eléctrico y luego con el dedo índice oprima el interruptor.

Para apagar la herramienta, suelte los dos interruptores.

### *Pulir*

Antes de comenzar el trabajo, encienda la herramienta y asegúrese que la herramienta ha alcanzado la rotación nominal (VII). Después coloque la herramienta en el material procesado y muévala en la dirección del movimiento de la banda (VIII).

Evite movimientos de la herramienta transversalmente respecto a la dirección de la rotación, lo cual puede causar que la banda abrasiva se caiga de los rollos.

Habiendo terminado el trabajo, apague la herramienta, saque el enchufe del cable de alimentación del contacto de la red eléctrica y proceda a las acciones de mantenimiento.

## MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

**¡ATENCIÓN!** Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión de debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0113/79312/EC/2013

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Szlifierka taśmowa; ~230 V; 50 Hz; 760 W; 420 m/s; 533 x 76 mm; nr kat. 79312**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009  
EN 60745-2-14:2009  
EN 55014-1:2006 + A1:2009  
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008  
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/95/WE Urządzenia niskiego napięcia  
2004/108/WE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
2002/95/WE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 06  
Rok budowy / produkcji: 2013

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

  
TOYA SPÓŁKA AKCYJNA  
VICE PRZESZARZĄDU  
DARIUSZ HAJEK  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2013.01.02  
(miejsce i data wystawienia)

